



REP. N. 11/2015  
PROT. N. 1977 DEL 01/12/2015  
ANNO 2015 TIT. II/9.1

VERBALE N. 15/2015 DEL CONSIGLIO DEL DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI  
DEL 13 NOVEMBRE 2015

Presiede la seduta del Consiglio di Dipartimento del DiSLL, convocato in aula G alle ore 12.15, il Direttore prof.ssa ANNA BETTONI.

Assume le funzioni di segretario il dott. ROSARIO SCARPA.

Alle ore 12.30 il Presidente riconosce valida la seduta e la dichiara aperta per trattare l'o.d.g.:

**A) In composizione plenaria**

- 1) Comunicazioni:
  - avvio della consuetudine dei verbali on-line;
  - ORCID;
  - Erasmus: LA on line;
  - notizie varie.
- 2) Proposta di budget di struttura per la predisposizione del Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale e triennale 2016-2018.
- 3) Scarichi inventariali.
- 4) Contributi a Seminari e iniziative ricorrenti del Dipartimento 2015/16.
- 5) Contributi a Convegni e Giornate di studio.
- 6) Contributi a pubblicazioni dei Dottorandi.

**B) In composizione limitata ai docenti 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> fascia e ricercatori integrata dai rappresentanti degli studenti:**

- 7) Proposte di attivazione dei Corsi di studio:
  - a) Proposta di attivazione dei corsi di studio LCM e MZL 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> anno, e LLA e LCC 2<sup>a</sup> anno, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17.
  - b) Proposta di attivazione dei corsi di studio LLA e LCC 1<sup>a</sup> anno (ordinamento modificato), programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17.
  - c) Proposta di attivazione del corso di studio interclasse LLM (*Lingue Letterature e Mediazione culturale*) 1<sup>a</sup> anno, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17.
  - d) Proposta di attivazione del corso di studio LLA *English Studies*, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17.

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

- 8) Master in sceneggiatura “Carlo Mazzacurati”:
  - a- Disponibilità a elargizioni liberali
  - b- Eventuale patrocinio Premio Campiello
- 9) Didattica di supporto
- 10) Bandi insegnamenti
- 11) Nulla osta a incarichi esterni per docenti del Dipartimento

Le delibere vengono lette e approvate seduta stante.

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

LA POSIZIONE DEGLI INVITATI E DEI PRESENTI È LA SEGUENTE:

<b>Rif.</b>		<b>Presenze</b>	<b>Rif.</b>		<b>Presenze</b>		
<i>Ro</i>	BALDASSARRI		AG	<i>Ra</i>	AFRIBO		A
<i>Ro</i>	BELLINA	P		<i>Ra</i>	BARBIERI	P	
<i>Ro</i>	BENACCHIO		AG	<i>Ra</i>	BERTOCCI	P	
<i>Ro</i>	CORTELAZZO		AG	<i>Ra</i>	BETTONI	P	
<i>Ro</i>	DURANTE	P		<i>Ra</i>	BOZZOLA	P	
<i>Ro</i>	GIANOLA	P		<i>Ra</i>	BRANDALISE	P	
<i>Ro</i>	MARX		AG	<i>Ra</i>	BUSÀ		AG
<i>Ro</i>	MELI		A	<i>Ra</i>	CAPPI		AG
<i>Ro</i>	OBOE		AG	<i>Ra</i>	CARAVEDO BARRIOS	P	
<i>Ro</i>	PACCAGNELLA		AG	<i>Ra</i>	CASTILLO PEÑA	P	
<i>Ro</i>	PINI		AG	<i>Ra</i>	CATALANO	P	
<i>Ro</i>	RIGONI		A	<i>Ra</i>	CEPRAGA		A
<i>Ro</i>	SANTATO	P		<i>Ra</i>	CORONATO		AG
<i>Ro</i>	VANELLI	P		<i>Ra</i>	GESUATO		AG
				<i>Ra</i>	GRAZIOLI	P	
				<i>Ra</i>	HENROT SOSTERO	P	
				<i>Ra</i>	LACHIN	P	
				<i>Ra</i>	MALAGOLI		A
				<i>Ra</i>	MARANGONI		AG
				<i>Ra</i>	MARCATO		AG
				<i>Ra</i>	MURA	P	
				<i>Ra</i>	MUSACCHIO	P	
				<i>Ra</i>	PARLATI	P	
				<i>Ra</i>	PERON	P	
				<i>Ra</i>	PETRINA		AG
				<i>Ra</i>	RANDI	P	
				<i>Ra</i>	SANTIPOLO		AG
				<i>Ra</i>	SCAGNO		AG
				<i>Ra</i>	SCANNAPIECO	P	
				<i>Ra</i>	STEENWIJK		A
				<i>Ra</i>	SUSANETTI		A
				<i>Ra</i>	ZINATO		AG
<b>Riferimenti</b>							
<i>Ro</i> = 14	Professore di ruolo ordinario	<i>R</i> = 28	Ricercatori				<b>TOTALE 108</b>

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

**DIPARTIMENTO DI STUDI LINGUISTICI E LETTERARI**  
VERBALE n. 15/2015 DEL CONSIGLIO del 13/11/2015

<i>Ra</i> = 32	Professore di ruolo associato	<i>PTA</i> = 4	Rapp.ti Personale T.A.		
<i>RAD</i> =12	Rapp.ti Assegnisti e dottorandi	<i>S.D.</i>	Segretario Dipartimento		
<i>RS</i> = 17	Rapp.ti Studenti				
<b>Rif.</b>		<b>Presenze</b>	<b>Rif.</b>	<b>Presenze</b>	
<i>R</i>	ACKERLEY	P	<i>PTA</i>	BISOGNO	P
<i>R</i>	ARBULU BARTURÈN	AG	<i>PTA</i>	BRIGHENTI	P
<i>R</i>	BAGNO	P	<i>PTA</i>	IMPARATO	P
<i>R</i>	BIZZARRI	A	<i>S.D.</i>	SCARPA	P
<i>R</i>	BORRIERO	P	<i>PTA</i>	SIBILIO	AG
<i>R</i>	CARA	A	<i>RAD</i>	ARTICO	A
<i>R</i>	CASTELLO	P	<i>RAD</i>	ASSENZI	AG
<i>R</i>	CHEMELLO	AG	<i>RAD</i>	BERARDI	AG
<i>R</i>	CRIVELLER	P	<i>RAD</i>	BROTTO	P
<i>R</i>	DALZIEL	P	<i>RAD</i>	DONATIELLO	A
<i>R</i>	DEGLI ESPOSTI	P	<i>RAD</i>	FASSANELLI	P
<i>R</i>	FRANCHI	A	<i>RAD</i>	FRISON	P
<i>R</i>	GAMBINO	P	<i>RAD</i>	GIOVINE	AG
<i>R</i>	GORI	A	<i>RAD</i>	KUBO	A
<i>R</i>	MASIERO	A	<i>RAD</i>	MORBIATO	P
<i>R</i>	MOLESINI	AG	<i>RAD</i>	PELLEGRINI	AG
<i>R</i>	MOTTA	P	<i>RAD</i>	VENTURA	A
<i>R</i>	NOSILIA	P	<i>RS</i>	AMORE	A
<i>R</i>	PEREZ NAVARRO	P	<i>RS</i>	BANITA	A
<i>R</i>	PIACENTINI	AG	<i>RS</i>	BENVENUTI	A
<i>R</i>	RASI	P	<i>RS</i>	BRENTAN	P
<i>R</i>	RISPOLI	P	<i>RS</i>	CACCIATORI	AG
<i>R</i>	SCACCHI	P	<i>RS</i>	CIOPPA	A
<i>R</i>	SELMI	P	<i>RS</i>	GAMBARRO	P
<i>R</i>	SOLIMAN	P	<i>RS</i>	LAPENNA	A
<i>R</i>	TOMASI	P	<i>RS</i>	MARTINELLO	AG
<i>R</i>	ZAMBON	P	<i>RS</i>	MASCETTI	A
<i>R</i>	ZULIANI	AG	<i>RS</i>	MOSCHIN	A
			<i>RS</i>	ROVERATO	AG
			<i>RS</i>	SILVESTRI	A
			<i>RS</i>	TRISSINO	A
			<i>RS</i>	XAUSA	A
			<i>RS</i>	ZAMBONI	A
			<i>RS</i>	ZANIRATO	AG

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

Riferimenti				
<i>Ro</i> = 14	Professore di ruolo ordinario	<i>R</i> = 28	Ricercatori	TOTALE 108
<i>Ra</i> = 32	Professore di ruolo associato	<i>PTA</i> = 4	Rapp.ti Personale T.A.	
<i>RA</i> =12	Rapp.ti Assegnisti e Dottorandi	<i>S.D.</i>	Segretario Dipartimento	
<i>RS</i> = 17	Rapp.ti Studenti			

## A) In composizione plenaria

### 1) Comunicazioni:

- avvio della consuetudine dei verbali on-line:

Il Presidente comunica che il verbale approvato seduta stante del 29 ottobre scorso è stato caricato nella pagina web del Dipartimento e che il caricamento in rete dei verbali dei Consigli di Dipartimento avverrà regolarmente nel futuro;

- ORCID:

Il Presidente comunica che nella banca dati ORCID non ci sono ancora tutte le adesioni dei docenti del Dipartimento. Tre docenti non hanno ancora acquisito il loro identificativo e questo penalizza l'intero Dipartimento, che non figura con il 100% delle adesioni. Il Presidente ricorda ai docenti l'importanza dell'adesione;

- Erasmus: LA on line:

La comunicazione viene rimandata al primo consiglio utile;

- notizie varie:

Il Presidente informa che i referenti del dipartimento, la cui lista è allegata formalmente al verbale del Consiglio del 29 ottobre 2015, stanno già lavorando alacremente, nelle loro diverse aree di intervento.

Alcuni Docenti presenti chiedono alcuni chiarimenti circa la nuova gestione di Ateneo dei fondi per la ricerca, ora confluiti in un unico fondo definito «Macroarea ricerca». Prendono la parola i proff. Brandalise, Motta, Randi e nei loro interventi vengono palesate alcune preoccupazioni circa la futura utilizzazione del Fondo e il passaggio dalla passata gestione nominale alla nuova gestione dipartimentale. In particolare, viene avanzata la richiesta che il Consiglio indichi alla Commissione Ricerca alcune priorità, da tenere presenti nell'elaborazione dei criteri di utilizzo e di ripartizione del Fondo per il 2016 e gli anni a venire:

- andrà tenuta presente, accanto all'esigenza generale di favorire una progettazione originale e largamente partecipata, l'esigenza delle "minoranze" e dei singoli docenti di perseguire i propri obiettivi scientifici;

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

- dovrà essere garantito a ciascun docente un "minimo" di accesso ai fondi che tenga conto dei residui di ciascuno al 31 dicembre 2014, e che renda gli stessi fruibili, se non per intero, almeno in percentuale uguale per tutti.

Il Presidente garantisce che di questo verrà tenuto conto.

## **2) Proposta di budget di struttura per la predisposizione del Bilancio unico di Ateneo di previsione annuale e triennale 2016-2018.**

Il Segretario del Dipartimento, dr. Rosario Scarpa, d'intesa con il Direttore, presenta per l'approvazione la proposta di previsione annuale e triennale 2016-2018 per il Bilancio Unico di Ateneo.

La proposta formulata secondo le indicazioni pervenute dall'area finanza programmazione e controllo su fogli excel è stata predisposta in funzione del sistema economico-patrimoniale.

La proposta è corredata dalla relazione accompagnatoria.

Il Segretario espone al Consiglio i criteri e le motivazioni che hanno determinato i valori evidenziati nei documenti allegati che costituiscono parte integrante del presente verbale:

- prospetto di sintesi della previsione dei progetti esistenti 2016-2018;
- prospetto riassuntivo della previsione dei nuovi progetti 2016-2018;
- quadro utilizzo risorse macro attività e funzionamento 2016-2018.

Al termine dell'esposizione, il Segretario risponde alle richieste di chiarimenti quindi la proposta così formulata viene posta in votazione. Il Consiglio approva all'unanimità. (allegati 2.1; 2.2; 2.3;2.4).

## **3) Scarichi inventariali**

Il Presidente chiede al Consiglio di autorizzare lo scarico definitivo del materiale indicato nelle allegate proposte di scarico di materiale mobile e informatico:

- Mobili inf. Dipartimento di Lingue e Letterature anglo-germaniche e slave (0EQ00-00M1): valore del materiale euro 2.668,30
- Mobili inf. Dipartimento di Discipline linguistiche, comunicative dello spettacolo (0F600/00M1): valore del materiale euro 4.337,66
- Mobili inf. Dipartimento di Italianistica (0FD00/00M1): valore del materiale euro 8.699,60
- Mobili inf. Dipartimento di Romanistica (0FW00/00M1): valore del materiale euro 304,28
- Mobili inf. Centro interdipartimentale di servizi Palazzo Maldura (A0606/00M1): valore del materiale euro 11.547,56
- Mobili inf. Facoltà di Lettere e Filosofia (A0400-00M1): valore del materiale euro 70.051,10

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

- Mobili inf. Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (D0500/00M1): valore del materiale euro 1.934,06

Lo scarico si rende necessario in quanto si tratta di beni fuori uso ovvero materiale non più funzionante, rotto e non più utilizzabile.

Il materiale viene scaricato previo visto di controllo da parte del Servizio patrimonio mobiliare di Ateneo.

Il Consiglio approva all'unanimità lo scarico del materiale e delega il Direttore agli ulteriori adempimenti di competenza.

#### 4) Contributi a Seminari e iniziative ricorrenti del Dipartimento 2015/16

Il Presidente-Direttore illustra le diverse iniziative proposte come Seminari ricorrenti, all'interno delle attività del Dipartimento, e riportate nella seguente tabella:

TITOLO INIZIATIVA e PERIODO	CONTRIBUTO RICHIESTO	CONTRIBUTO CONCESSO
Seminario AltrEurope a.a. 2015/16 (A.Catalano, D.O. Ceperaga, C. Franchi, V. Nosilia, M. Piacentini)	€ 4.000,00	4.0000,00
Seminari di Italianistica per la scuola di Dottorato "Forme brevi della narrazione, dalle origini del Novecento a.a. 2015/2016" (E. Zinato)	€ 4.000,00	4,000,00
Seminario "La rappresentazione della Shoah nelle cinematografie ungherese e dell'Europa centro-orientale prima e dopo il 1989 - a.a. 2015/16" (C. Franchi)	€ 3.000,00	3.000,00
Seminari "Circolo Filologico a.a.2015/16" (G.F. Peron)	€ 7.000,00	7.000,00
Seminari "Anglistica e Americanistica a.a. 2015/16" (R. Coronato)	€ 5.000,00	5.000.00
Seminari "Linguistica a.a. 2015/16" (D. Bertocci)	€ 4.000,00	4.000,00
Seminari "Linguistica Inglese a.a. 2015/16 (M.G. Busà)	€ 4.500,00	4.500,00
Seminari "Letterature Neerlandese a.a. 2015/16 (A. Petrina)	€ 2.500,00	2.500,00
Seminari "Storia della lettura, tra Italia e Francia nel cinquecento a.a. 2015/16" (A. Bettoni)	€ 1.250,00	1.250,00
Seminario di Ispanistica "incontri di Orillas", a.a. 2015/2016(D.Pini, G.Bizzarri, C.Castillo, etc)	€ 5.000,00	5.000,00
Seminari "Cinema e Letteratura a.a. 2015/16" (D.Brotto, A. Motta)	€ 2.500,00	2.500,00

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

--	--	--

Il Presidente si complimenta con gli organizzatori dei diversi Seminari e chiede se ci siano interventi o richieste di chiarimento. Non essendoci interventi, pone in votazione l'intero blocco di iniziative e l'intero pacchetto viene approvato all'unanimità.

I contributi del Dipartimento concessi e indicati nella tabella nella colonna di destra verranno coperti con il budget a disposizione del dipartimento nella Macroattività Didattica.

Totale dei contributi € 42.750,00.

### 5) Contributi a Convegni e Giornate di studio

Il Presidente-Direttore illustra singolarmente le diverse iniziative proposte e riportate nella seguente tabella:

TITOLO INIZIATIVA e PERIODO	CONTRIBUTO RICHIESTO	CONTRIBUTO CONCESSO	RISULTATO della VOTAZIONE in CONSIGLIO
Contributo straordinario per il XLIII Convegno Interuniversitario, "Latenza. Preterizioni, reticenze e silenzi del testo 9 -12 luglio 2015" (Prof. G.F. Peron)	€ 877,89	877,89	Astenuta la prof.Mura
Convegno "Lengue française cort parmi le monde. Franco-italiano: nuove prospettive di ricerca" 24 e 25 marzo 2016" (G. Borriero, F. Gambino)	€ 3.500,00	3.500,00	Approvato unanimità
Convegno "Linguistica e Didattica 5 e 6 aprile 2016" (L. Vanelli, S. Bertollo, G. Cavallo)	€ 1.500,00	1.500,00	Approvato unanimità
Convegno "Vulnerability. Memories, Bodies, Sites/Vulnerabilità. Memorie, Corpi, Spazi 16 e 17 maggio 2016" (M. Parlati)	€ 4.500,00	4.500,00	Approvato unanimità
Convegno "Luso-Brasilia Patavina Congresso internazionale in memoria del Prof. Silvio Castro 19 e 20 maggio 2016" (S. Bagno) - fondi prog Camoes.	€ 4.000,00	4.000,00	Approvato unanimità
Convegno "Convegno Internazionale Cesare medievale e la tradizione degli uomini illustri in Italia e nel Veneto 26 e 27 maggio 2016" (G.F. Peron)	€ 3.500,00	3.500,00	Approvato unanimità

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

Convegno "La Letteratura di viaggio nell'area slavofona. Riflessioni sulla rappresentazione del Sé e dell'altro. Padova-Venezia 9 e 10 giugno 2016" (R. Bennaccio Dottorandi C. Rampazzo, A. Frison)	€ 1.000,00	1.000,00	Approvato unanimità
Convegno "Dialetti: uno, nessuno, centomila" Sappada (BL) 30.6/5.7.2015 (G. Marcato, L. Vanelli)	€ 4.000,00	4.000,00	Approvato unanimità
Giornata di studio "G. Da Pozzo" (G. Baldassarri) Decennale della scomparsa di Giovanni Da Pozzo	€ 1000,00	1.000,00	Approvato unanimità

Ogni proposta viene messa in votazione e approvata singolarmente. Il risultato delle votazioni viene indicato per praticità nella colonna a destra della tabella sopra riportata.

I contributi del Dipartimento concessi e indicati nella tabella nella colonna di destra verranno coperti con il budget a disposizione del dipartimento nella Macroattività Didattica.

Totale dei contributi € 23.877,89.

La prof.ssa Henrot chiede che sia pubblicato nella pagina del Dipartimento il calendario delle iniziative in modo che soprattutto gli studenti possano prenderne visione.

#### **6) Contributi a pubblicazioni dei Dottorandi**

Il Presidente sottopone al Consiglio il preventivo per un contratto di edizione da sottoscrivere con la Casa editrice "Edizioni dell'Orso" di Alessandria per la pubblicazione del volume *La fortuna del Tasso eroico nel Seicento: modelli interpretativi e pratiche di riscrittura*, da inserire nella collana "Manierismo e Barocco" diretta dal prof. Baldassarri.

Il Presidente precisa che i costi per la pubblicazione in approvazione graveranno sui fondi della Macroattività didattica, in quanto il volume, curato da un Dottorando della nostra Scuola di Dottorato, dott. Tancredi Artico, contiene gli atti del Convegno che si è svolto a Padova il 3 e 4 febbraio 2015, organizzato dai Dottorandi Artico, Zucchi, Munari, Di Iasio, con la supervisione dei proff. Baldassarri, Selmi, Tomasi.

L'Università riconoscerà all'Editore la somma di € 2.500,00 (IVA compresa).

Il Consiglio approva all'unanimità.

Escono i rappresentanti degli Assegnisti, dei Dottorandi e del PTA.

#### **B) In composizione limitata ai docenti 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> fascia e ricercatori integrata dai rappresentanti degli studenti:**

Entrano i rappresentanti degli studenti, Brentan e Gambarro.

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

## 7) Proposte di attivazione dei Corsi di studio

Il Presidente-Direttore presenta innanzitutto al Consiglio la delibera, giunta dal Consiglio del Corso di laurea in Musica e arti performative interateneo del 14/05/2015, in merito al trasferimento della sede amministrativa dall'Università degli studi di Padova all'Università Ca' Foscari, Venezia. La delibera del CCL del 14/05/2015 metteva in evidenza come esistano alcune criticità del Corso di laurea interateneo, soprattutto negli aspetti segretariali e amministrativi. Tali criticità, secondo il CCL, dipendono dalla complessità delle operazioni che risultano divise fra una sede amministrativa (Padova), che eroga la parte minore degli insegnamenti ed una sede (Venezia) presso la quale sono attivi in maggioranza gli insegnamenti offerti. La circostanza è aggravata in parte dalla dimensione dell'Ateneo padovano, la cui segreteria studenti è, per di più, distaccata dalle sedi di studio. In più occasioni si sono rilevate disfunzioni collegate a queste circostanze, delle quali aveva riferito il 14/05/2015, in particolare, il prof. Bryant. Posto in votazione il trasferimento della sede amministrativa del corso di laurea all'Università Ca' Foscari di Venezia, il CCL aveva approvato all'unanimità e incaricato il Presidente del CCL di avviare le procedure necessarie allo scopo.

Il Presidente-Direttore pone ora in approvazione del Consiglio di Dipartimento tale trasferimento, deciso dal CCL in Musica e arti performative interateneo, rimettendo poi la decisione conclusiva al Dipartimento di Filosofia e Beni culturali di Ca' Foscari.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Presidente-Direttore avvia quindi i punti 7 a), b), c), d) all'ordine del giorno.

### **a) Proposta di attivazione dei corsi di studio LCM e MZL 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> anno, e LLA e LCC 2<sup>a</sup> anno, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17**

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio i risultati pervenuti dai Consigli dei Corsi di laurea aggregati in Lingue e Mediazione, riunitisi presso l'aula F di Maldura il 10 novembre 2015. I Consigli hanno fatto pervenire la seguente delibera in merito alla attivazione dei corsi di studio LCM e MZL 2<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> anno, e LLA e LCC 2<sup>a</sup> anno, e alla programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17:

Corso di laurea ordinamento 2008	Anni di attivazione	Contingente di studenti stranieri non comunitari non residenti (L. 30 Luglio 2002 n. 189)	Contingente Marco Polo (già deliberato)
L-11 Lingue, Letterature e Culture Moderne	2 <sup>a</sup> e 3 <sup>a</sup> triennale	13	0

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

L-12 Mediazione linguistica e culturale	2 <sup>^</sup> e 3 <sup>^</sup> triennale	12	0
LM-37 Lingue e Letterature europee e americane	2 <sup>^</sup> magistrale	12	0
LM-38 Lingue per comunicazione e la cooperazione internazionale	2 <sup>^</sup> magistrale	10	0

Il Consiglio approva unanime.

**b) Proposta di attivazione dei corsi di studio LLA e LCC 1<sup>^</sup> anno (ordinamento modificato), programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17**

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio i risultati pervenuti dai Consigli dei Corsi di laurea aggregati in Lingue e Mediazione, riunitisi presso l'aula F di Maldura il 10 novembre 2015. I Consigli hanno fatto pervenire la seguente delibera in merito alle modifiche del corso di studio *LM 37 Lingue e letterature europee e americane*, 1<sup>^</sup> anno, ordinamento 2016, e alla programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17:

Requisiti di ammissione LM 37 LLA

Voto di laurea 99/100 oppure 27/30 di media ponderata negli esami L-LIN/03-21

54 CFU requisiti così ripartiti:

- 24 CFU minimi nelle due lingue curriculari scelte per proseguire la magistrale (con un minimo di 12 CFU per le lingue A e B e un minimo di 9 CFU per la Lingua C – terza scelta)
- 24 CFU minimi nelle due relative letterature (con un minimo di 12 CFU per le letterature A e B e un minimo di 9 CFU per la letteratura C – terza scelta)
- 6 CFU di L-LIN/01.

Il contingente di studenti stranieri non comunitari non residenti (L. 30 luglio 2002 n. 189) viene fissato nel numero di 12 di cui 0 relativi al contingente Marco Polo già deliberato.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio i risultati pervenuti dai Consigli dei Corsi di laurea aggregati in Lingue e Mediazione, riunitisi presso l'aula F di Maldura il 10 novembre 2015. I Consigli hanno fatto pervenire la seguente delibera in merito alle modifiche del corso di studio *LM 38 Lingue moderne per la comunicazione e la Cooperazione internazionale*, 1<sup>^</sup> anno, ordinamento 2016, e alla programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17:

Requisiti di ammissione LM 38 LCC

Voto di laurea 99/100 oppure 27/30 di media ponderata negli esami L-LIN/03-21

54 CFU requisiti così ripartiti:

- 24 CFU minimi nella lingua curricolare A
- 24 CFU minimi nella lingua curricolare B

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

- 6 CFU di L-LIN/01.

Il contingente di studenti stranieri non comunitari non residenti (L. 30 luglio 2002 n. 189) viene fissato nel numero di 12 di cui 0 relativi al contingente Marco Polo già deliberato.

Il Consiglio approva all'unanimità.

**c) Proposta di attivazione del corso di studio interclasse LLM (*Lingue Letterature e Mediazione culturale*) 1<sup>^</sup> anno, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17**

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio i risultati pervenuti dai Consigli dei Corsi di laurea aggregati in Lingue e Mediazione, riunitisi presso l'aula F di Maldura il 10 novembre 2015. I Consigli hanno fatto pervenire la seguente delibera in merito al *Corso di laurea interclasse di nuova istituzione*, sostitutivo di L-11, Lingue, letterature e culture moderne e di L 12, Mediazione linguistica e culturale, 1<sup>^</sup> anno attivato, ordinamento 2016, e alla programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17:

La prova di ammissione per l'a.a. 2016/17 è strutturata in base ai seguenti parametri: obbligo formativo aggiuntivo per studenti con esito insufficiente della prova d'ammissione:

Qualora il risultato della prova d'ammissione risultasse insufficiente in 1. "Capacità logico-deduttive, linguistiche e di analisi testuale" oppure in 2. "Lingua inglese B2"\* , lo studente dovrà sostenere con esito positivo, entro il 30/09/2017, il seguente esame:

GRAMMATICA GENERALE 50 ORE, INSEGNAMENTO NON CURRICOLARE

Il mancato superamento della suddetta entro il termine indicato (non prorogabile) implica l'esclusione da entrambe le classi costitutive dell'interclasse (L11 e L12).

\* N. B. Per la lingua inglese, il requisito di competenze d'ingresso uguali o superiori al livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento per le lingue coincide con il livello di uscita dichiarato dalla scuole superiori. Lo studente che risulterà per non avere raggiunto il livello B2, verrà seriamente invitato a riorientare la propria scelta verso altra tipologia di corso di laurea.

Il contingente di studenti stranieri non residenti non comunitari (l. 30 luglio 2002 n. 189) viene fissato nei seguenti numeri:

- Classe L11: 13, di cui 0 relativi al Contingente Marco Polo già deliberato

- Classe L12: 12, di cui 0 relativi al Contingente Marco Polo già deliberato

- Totale interclasse: 25, di cui 0 relativi al Contingente Marco Polo.

Il Consiglio approva all'unanimità.

**d) Proposta di attivazione del corso di studio LLA (*English Studies*) 1<sup>^</sup> anno, programmazione degli accessi e contingenti di studenti stranieri per l'a.a. 2016/17**

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

Il Presidente-Direttore illustra al Consiglio i risultati pervenuti dai Consigli dei Corsi di laurea aggregati in Lingue e Mediazione, riunitisi per l'ultima volta, dopo molte altre sedute, presso l'aula F di Maldura il 10 novembre 2015. I Consigli hanno fatto pervenire la seguente sintesi delle discussioni svoltesi: in particolare le discussioni del CAAC si sono articolate attorno a quattro punti chiave: la copertura, la specificità, i destinatari e i contenuti del CDS progettato.

a) « Copertura delle materie caratterizzanti e affini

*Materie caratterizzanti.* Stante alle previsioni di programmazione ricevute,

- gli insegnamenti di *Letteratura inglese*, grazie a un riordino e a un discreto sistema di mutazione con la laurea esistente, avrebbero una copertura quasi completa (81 CFU sugli 84 CFU offerti); invece
- gli insegnamenti di *Lingua inglese* presentano invece (cronicamente) serie carenze di copertura: per coprire complessivamente l'esistente (triennale e magistrale), esauriti i crediti di tutti i docenti del settore, servono ulteriori 3 contratti di docenza sulla sola triennale, sia in regime transitorio che definitivo (e 2 contratti integrativi in regime transitorio), senza contare con la nuova laurea.

⇒ Il nuovo corso di studio sarebbe pertanto costretto o a mutuare dall'altra laurea magistrale esistente le materie linguistiche caratterizzanti, oppure bandire ulteriori contratti.

*Materie affini.*

- Rispondendo positivamente a una critica precedente, il nuovo progetto annuncia un'offerta di materie affini erogata tutta in lingua inglese. Una *lodevole* ricognizione dei vari insegnamenti impartiti in inglese in tutto l'Ateneo evidenzia un panorama in rapida estensione. Questa tendenza promettente, confortata dal clima di internazionalizzazione (specie con gli studenti Erasmus in entrata) innescherebbe con il nuovo progetto di laurea un circolo virtuoso per incoraggiare altri docenti a offrire corsi in lingua inglese.
- Tuttavia, viene espresso il timore che l'offerta così raccolta ad oggi risulti dispersiva rispetto al profilo fondante, dal momento che si tratta di tutti insegnamenti mutuati da altrettante logiche formative diverse. Inoltre, alcune materie "nostrane" su cui il nuovo progetto fa affidamento sono notoriamente di copertura problematica o inesistente allo stato attuale.

⇒ Permane in sostanza la preoccupazione che insegnamenti affini coinvolti per mutazioni interne, interdipartimenti o interscuole, per contratto o per bando di *visiting professors* possano risultare instabili, com'è successo per *Mediazione linguistica*.

b) Specificità del progetto di laurea

Il nuovo corso, per venire accolto dal CUN, si deve differenziare dal corso esistente nella medesima classe LM 37 sulla base di almeno 30 crediti specifici. Nel progetto pervenuto per la discussione,

- dal punto di vista *dell'offerta formativa*, a parità di SSD, l'offerta caratterizzante risulta interamente ricompresa nel monte crediti dell'altra laurea, da cui mutua gran parte (54 CFU rispetto a 75 CFU); mentre l'offerta affine si distingue dall'offerta dell'altra laurea con soli 12 CFU (L-OR/09 e 19, che oltretutto non compaiono nella didattica padovana);
- dal punto di vista della *scelta studente (o piano di studio)*, il monte crediti caratterizzanti di *English Studies* è di 45 CFU, mentre quello della laurea esistente è di 30-39 CFU, con una differenza limitata a 6-15 CFU. Occorre diversificare maggiormente la tipologia Affini e Integrativi, con SSD inediti,

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

tali da raggiungere almeno 24 CFU distintivi. Ma il rapido aumento degli insegnamenti impartiti in lingua inglese presso l'Ateneo di Padova, in un prossimo futuro renderà sempre più ricca la scelta di SSD assenti dall'altra laurea e pertanto distintivi.

c) Destinatari

Per contestualizzare le condizioni di attivazione di una nuova laurea magistrale, occorre guardare alla laurea esistente di medesima classe LM 37, il cui numero di studenti di LLA è in calo, motivo, del resto, di un suo riordino in corso. Non è da sottovalutare il timore largamente condiviso che la nuova laurea possa contribuire a mettere in difficoltà la laurea esistente, fino a farla chiudere. L'orientamento degli studenti verso l'una o l'altra laurea magistrale riflette una percezione dei corsi che, in mancanza di specifica indagine, non ci è dato conoscere né tantomeno prevedere.

Gli ordinatori del nuovo corso oppongono a questo timore la speranza che il nuovo corso possa attrarre un altro tipo di studenti, provenienti da altre tipologie di lauree, più varie (Lettere, Filologie), ma anche studenti stranieri, anche anglofoni o inglesi scoraggiati dal costo degli studi nel Regno Unito. Si impegnano a svolgere un'intensa pubblicità nazionale e internazionale per diffondere la bontà del loro progetto.

L'intero Consiglio conviene dell'opportunità di sensibilizzare gli studenti triennalisti alla specificità delle diverse lauree magistrali, in modo da mettere nella giusta luce i loro profili distintivi.

Restano ancora da definire adeguatamente i requisiti di accesso, non solo in termini di certificazione C1 di lingua inglese, ma anche di SSD e crediti richiesti.

d) Contenuti

Rimane tuttora imprecisato nel progetto la consistenza dell'"alta specializzazione o innovazione" annunciata, riferita per contrasto alla laurea esistente. Riorganizzare l'insegnamento della letteratura più per metodi che per periodi storici, approfondire *Lingua e linguistica inglese* con corso o moduli più vari. Ma viene ricordato che la disponibilità di docenza in lingua inglese non è così ampia né garantita, a considerare il conclamato deficit di copertura già osservato sull'esistente. Occorre calcolare bene il carico lecito di ogni docente interpellato, senza presumere della sua estensibilità in ore e SSD.

Viene espresso il dubbio dell'apertura culturale di un corso fondato su una sola lingua e cultura, quando l'apertura nasce dal confronto. Il dubbio sulla qualità di insegnamenti impartiti in lingua veicolare da docenti di altre competenze. Si conviene che la copertura degli insegnamenti non risulta ancora chiaramente definita nel progetto e lascia aperti molti interrogativi.

In conclusione, sembra prudente dare al progetto *English Studies* un altro anno per istruire e perfezionare il disegno del corso, eventualmente con una transizione quale percorso specifico compreso nella laurea LLA. Mentre non sembra percorribile l'interclasse LLA-LCC per la specificità stessa di LCC, non votata dal MIUR alle letterature. Dall'altra, si spera che l'istituzione della nuova triennale e le modifiche delle due magistrali esistenti sortiranno un effetto positivo benaugurante anche per l'istituzione di una terza laurea. Viene messa in votazione l'alternativa seguente: l'istituzione immediata di *English Studies*, oppure il suo rimando all'anno prossimo.

All'istituzione immediata di LM 37 *English Studies* hanno votato nel CACL del 10 novembre u. s.: favorevoli: 7; astenuti, 6; contrari 11.

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

Al rimando all'anno prossimo dell'istituzione di *English Studies* hanno votato: favorevoli, 11; astenuti, 6; contrari, 7.>>

Il Consiglio di Dipartimento prende dunque atto del rinvio al 2017/18 della proposta di attivazione della LM *English Studies*. Interviene la rappresentante degli studenti, sig.ra Brentan, che spiega come, essendo studentessa di Lettere, ha potuto seguire poco la discussione su questo rinvio della LM *English Studies* al 2017/18. La rappresentante Brentan ha comunque preso visione dei verbali del CACL di Lingue e Mediazione che le sono stati preventivamente forniti in lettura, prima del presente Consiglio. Il Presidente-Direttore pone in votazione l'approvazione del rinvio della LM *English Studies* al 2017/18, come da delibera del CACL, ed il conseguente inoltro degli atti alla Scuola di Scienze Umane: 3 contrari, nessun astenuto, la maggioranza favorevole.

#### **8) Master in sceneggiatura "Carlo Mazzacurati":**

Il Presidente ricorda che al Master in sceneggiatura "Carlo Mazzacurati", attivato quest'anno, contribuiscono diversi docenti del DiSLL. Nella seduta odierna il Consiglio deve esprimere il proprio parere circa l'approvazione all'accettazione di elargizioni liberali provenienti da associazioni e enti interessati (Agis-ANEC, Cinema 2000, Mestiere Cinema, Print Materia) a sostegno del Master.

Le elargizioni sono anche finalizzate all'inserimento dei suddetti nominativi tra i sostenitori del Master in occasione delle comunicazioni.

Il Consiglio esprime all'unanimità parere favorevole.

Inoltre all'unanimità il Consiglio esprime parere favorevole all'eventuale concessione al Master "Carlo Mazzacurati" del patrocinio da parte della Fondazione "Premio Campiello".

#### **9) Didattica di supporto:**

Il Presidente-Direttore ricorda al Consiglio che dal 04/11/2015 all'11/11/2015 è stato esposto all'albo ufficiale dell'Ateneo il bando titolo VII/4.27 per procedura comparativa per l'individuazione di soggetti per lo svolgimento di attività formative di supporto nell'ambito dei Corsi di studio, prot. n. 1759 del 04/11/2015, per la didattica di:

Lingua russa, Lingua inglese, Lingua francese, Lingua spagnola, Lingua portoghese, Lingua spagnola per Corso di laurea magistrale, Comunicazione sociale, Linguaggio radiotelevisivo, Istituzioni di linguistica cognomi A-L, Grammatica generale (OFA), Lingua e letteratura galega.

Essendo stati espletati i lavori delle rispettive Commissioni, il Presidente presenta al Consiglio l'esito del bando, qui riassunto nella seguente tabella:

**Esito bando titolo VII/4.27 – Attività formative di supporto 2015/2016**

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

<u>Insegnamento</u>	<u>Docente responsabile</u>	<u>n. incarichi</u>	<u>attività di supporto</u>	<u>ore</u>	<u>periodo</u>	<u>ASSEGNAZIONI</u>
Lingua russa	V. Nosilia	1	Esercitazioni	50	Nov 2015 – giu 2016	Marta VANIN
Lingua inglese	M. T. Musacchio	1	Esercitazioni	50	Nov 2015 – giu 2016	Carla QUINCI
Lingua francese	G. Henrot	1	Esercitazioni	50	Nov 2015 – giu 2016	Mirella PIACENTINI
Lingua spagnola	C. Castillo	1	Esercitazioni	50	Nov 2015 – giu 2016	Anna POLO
Lingua portoghese	S. Bagno	1	Esercitazioni	50	Nov 2015 – giu 2016	<b>Deserto</b>
Lingua spagnola per corso di laurea magistrale	C. Castillo	1	Esercitazioni in aula	50	Nov 2015 – giu 2016	Ignacio DUQUE GARCIA
Comunicazione sociale	C. Bertolo	1	Supporto alla didattica	21	Nov 2015 – febb 2016	Gloria MILAN
Linguaggio radiotelevisivo	R. Reale	1	Supporto alla didattica	21	Nov 2015 – febb 2016	Marco TOFFANIN
Istituzioni di linguistica iniziali cognome A-L	D. Bertocci	1	Esercitazioni in aula	10	Nov 2015 – febb 2016	Vania MASUTTI
Grammatica Generale (OFA)	G. Henrot	2	Attività laboratoriale	50	Marzo 2016 – giu 2016	Ivana FRATTER Guido CAVALLO
Lingua e letteratura galega	G. Borriero	1	Supporto alla didattica	15	Nov 2015 – febb 2016	Rachele FASSANELLI

Il Presidente-Direttore pone in approvazione l'esito del bando nel suo complesso, con le relative assegnazioni.

Il Consiglio approva all'unanimità.

### **10) Bandi insegnamenti:**

Il Presidente informa il Consiglio che gli esiti del bando di vacanza di insegnamenti a.a. 2015/16 da assegnare tramite affidamento e/o contratto a titolo gratuito e/o retribuito D050000-1010669-2015, prot. n. 1705 del 30/10/2015, sarà portato in approvazione al prossimo Consiglio di Dipartimento del 9 dicembre 2015, in quanto la numerosità delle domande ha aumentato il lavoro delle rispettive

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

Commissioni, che stanno attualmente operando, o si sono da poco insediate, o devono in alcuni casi ancora insediarsi.

Il Consiglio prende atto.

Il Presidente-Direttore informa che in data 30/06/2015 era stato pubblicato un bando (D050000-1008329-2015) per l'attribuzione dell'insegnamento di *Paleografia musicale avanzato* (LM in Musica e arti performative). Era pervenuta una sola domanda, quella della dott.ssa Cristina Scuderi, alla quale era stato attribuito l'incarico con decreto d'urgenza del Direttore (prof. Cortelazzo) del 07/08/2015, portato a ratifica nel Consiglio di Dipartimento del 09/09/2015. Poiché la suddetta attività formativa non è però poi risultata trasmessa al Ministero, per un disguido interno alla LM in Musica e arti performative, e dunque poiché l'insegnamento di *Paleografia musicale avanzato* non è attivabile nell'a.a 2015/16, la relativa procedura di attribuzione va ritenuta nulla. Il Presidente-Direttore propone pertanto al Consiglio di convertire il contratto di insegnamento in attività di supporto nell'ambito dello stesso Corso di laurea e di attribuirlo alla stessa dott.ssa Cristina Scuderi. Tale attività di supporto avrà carattere di Laboratorio di paleografia musicale e non verterà sulla docenza mobile, bensì sul fondo Macroattività Didattica.

Il Consiglio approva all'unanimità.

### **11) Nulla osta a incarichi esterni per docenti del Dipartimento**

11.1 Il Presidente chiede la ratifica dell'autorizzazione accordata alla prof.ssa Elena Randi ad assumere per l'a.a. 2014-2015 (I semestre) l'affidamento dell'insegnamento di un corso di Metodologia e Critica dello Spettacolo (42 ore, 6 CFU) presso la sede di Padova e di un corso di Metodologia del Teatro e dello Spettacolo (42 ore, 6 CFU) presso la sede di Rovigo per il FISPPA. La prof.ssa Randi dichiara che l'eventuale affidamento non ha pregiudicato in alcun modo lo svolgimento dell'attività didattica dipartimentale ed è stato svolto oltre i compiti istituzionali assegnati dal Dipartimento.

Il Consiglio approva all'unanimità il nulla osta richiesto.

11.2 Il Presidente chiede la ratifica dell'autorizzazione accordata alla prof.ssa Elena Randi ad assumere per l'a.a. 2015-2016 (I semestre) l'affidamento dell'insegnamento di una parte del corso di Metodologia del Teatro e dello Spettacolo (21 ore, 3 CFU) presso la sede di Rovigo per il FISPPA.

Il Consiglio approva all'unanimità il nulla osta richiesto.

11.3 Il Presidente presenta la proposta della dott.ssa Elisabetta Selmi di nulla osta a prendere in affidamento l'insegnamento di Storia della letteratura teatrale medievale e rinascimentale per la laurea magistrale Scienze della Produzione multimediale (Dams – Dipartimento di Beni Culturali) con mutuaione per FIM, LLA, MA, 6 CFU, 42 ore, per l'a.a. 2015-2016.

Il Consiglio unanime, concede il nulla osta.

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni

11.4 Il Presidente presenta la proposta della dott.ssa Elisabetta Selmi di nulla osta a prendere in affidamento l'insegnamento di Letteratura italiana per laurea triennale Storia e tutela dei beni culturali (Dipartimento di Beni Culturali), 9 CFU, 63 ore, per l'a.a. 2015-2016.  
Il Consiglio unanime, concede il nulla osta.

Nulla più essendoci da deliberare, la seduta è tolta alle ore 14:15.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE FIRMATO E DEPOSITATO IN SEGRETERIA

Il Segretario  
Dott. Rosario Scarpa

Il Presidente  
Prof.ssa Anna Bettoni